

Pacto Educativo Global

CARTA de la

GUÍA PARA CONSTRUIR EL PACTO DESDE LO LOCAL



GLOBAL COMPACT
ON EDUCATION

Roma, 26 de abril de 2021

Muy queridos/as amigos/as:

Nuevamente, respondiendo al llamamiento del Papa Francisco para construir juntos el Pacto Educativo Global, la Oficina Internacional de la Educación Católica (OIEC) y la Comisión de Educación de la Unión de Superiores y Superiores Generales (USG-UISG), con el apoyo de la Congregación para la Educación Católica, **te compartimos la 3ª Acción de la Hoja de Ruta, que hemos trazado juntos, para la construcción de esta alianza desde lo local, es decir, desde cada Centro e Institución Educativa o Social.**

Hace unos meses, te hicimos llegar el libro “Luces para el camino. Pacto Educativo Global”, en el que os presentábamos las intuiciones, luces y aportaciones de más de 220 personas de más de 45 países que nos inspiraban con sus pistas para iniciar este proceso de construcción de un pacto global.

Recientemente, lanzábamos la **2ª Acción de la Hoja de Ruta que fue la INVITACIÓN A PONER EL LOGO del Pacto Educativo Global junto al logo propio de cada centro o institución**, para visibilizar el pacto, sensibilizar a la comunidad educativa y a la sociedad local, para que se sumen a él y para que, en la medida de las posibilidades, participen activamente y se impliquen en su creación.

En esta **3ª Acción**, os ofrecemos una **GUÍA PARA CONSTRUIR EL PACTO GLOBAL DESDE LO LOCAL**, desde la realidad concreta de cada centro o institución, involucrando primero a sus agentes y destinatarios del proceso educativo y luego colaborando con otras instituciones educativas o sociales del barrio o ciudad, para tejer juntos un pacto local que posibilite una mejor educación de calidad para todos y haga posible una convivencia ciudadana más humana, fraterna, solidaria y sostenible.

Esta Guía **nos ofrece orientaciones** claras para adentrarnos progresivamente en la construcción de esta alianza, en ella os indicamos algunas pistas sobre los objetivos, qué hacer, cómo hacerlo, dónde inspirarse, con quienes trabajar juntos progresivamente. Estas orientaciones las deben adecuar a sus realidades y rediseñarlas tomando la iniciativa y poniendo en juego vuestra creatividad y compromiso.

En ella, además, de forma abierta y flexible, **os proponemos cuatro FASES** para este proceso de construir el pacto desde la realidad local. Así, **en primer lugar**, os invitamos a reflexionar y tejer el pacto en vuestro propio centro, posibilitando la participación y colaboración de todos los implicados. Niños, adolescentes, jóvenes, docentes, directivos, personal de administración, familias, colaboradores. **En segundo lugar**, construirlo con los agentes de otros centros de la ciudad, católicos o no. **En una tercera fase**, con la municipalidad, pues la educación es cosa de todos, involucrando a las asociaciones de vecinos, artistas, deportistas, empresarios, comerciantes, agentes culturales, gobernantes de la ciudad, etc. Y, **por último**, promover redes nacionales e internacionales, para consensuar criterios, programas y proyectos.

Por último, os invitamos a compartir lo realizado, experimentado y acordado, ya sean criterios o programas de mejora. De esta forma, inspiramos y contagiamos a otros. En la penúltima hoja de la Guía os decimos cómo compartirlo. También lo podéis compartir entre vosotros y en las propias redes del país o de la institución. Y, aquellas experiencias y logros más destacados, los podéis compartir en la web de la OIEC o enviar a la web oficial del Pacto Educativo Global.

SUGERENCIAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE LA GUÍA:

- Os rogamos que la hagáis llegar a todas las escuelas e instituciones educativas que os conforman y conozcáis, católicas o no. Lo importante es trabajar con otros... soñar y construir juntos este pacto.
- Los Centros católicos podéis hacer una **gran labor invitando y compartiendo la Guía** con otras instituciones educativas o sociales de la ciudad y trabajar con ellas esta alianza (católicas, no católicas, públicas, privadas...). ***¡Entre todos, podemos llegar a compartirla con muchos!***
- **La Guía se publica en 5 idiomas:** inglés, francés, español, portugués e italiano. Si algún país o institución se ofrece a **traducirla en otra lengua**, le podremos facilitar la plantilla y teclear sobre ella el texto en vuestro idioma. Luego nos la compartís para hacerla llegar a otros. Gracias.

TRES OPCIONES:

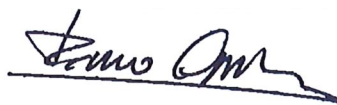
1. **Distribuir tal cuál la Guía**, adjuntando esta carta, o bien otra de vuestra parte.
2. **Personalizar la Guía**, que consiste, básicamente en:
 - a. Poner el logo de vuestra Institución Religiosa, de la red de Centros, de la Región o del país de Escuelas Católicas.
 - b. Si además se quiere poner un texto propio, podríamos quitar uno o los dos de la contraportada y poner un texto de vuestro Superior o Superiora General, del Presidente o Secretario General de Escuelas Católicas del País.
 - c. Para estas personalizaciones o consultas, escribir a Juan Antonio Ojeda Ortiz (ja.ojeda@lasallescampus.es), Responsable de Proyectos de la OIEC, mandándole el logo en alta resolución, y el texto a incluir o cambiar en la contraportada.
3. **Imprimirla o publicarla** en algún medio impreso, para los que necesitéis la **Guía con alta resolución**, solicitarla igualmente a Juan Antonio en el idioma que la necesitéis.

Agradecemos en nombre de todos, vuestra acogida a esta nueva invitación y que la llevéis a cabo con entusiasmo, haciendo partícipes de la misma a muchos. ¡TRABAJEMOS JUNTOS!

Fraternalmente:



Philippe Richard
Secretario General OIEC



P. Padre Pedro Aguado, Sch.P.
Presidente Comisión Educación UISG-USG

Global Compact on Education

LETTER
of the
GUIDE TO BUILDING THE COMPACT IN A LOCAL CONTEXT



GLOBAL COMPACT
ON EDUCATION

Rome, April 30, 2021

Dear friends,

Today again in response to the call of Pope Francis to build together the Global Compact on Education, we, the International Office of Catholic Education (OIEC) and the Education Commission of the Union of Superiors and General Superiors (USG-UISG), with the support of the Congregation for Catholic Education, **share with you the 3rd Action of the Road Map, which we have drawn up together, for the setting up of this alliance in a local context, meaning in each Center and Educational or Social Institution.**

A few months ago, we sent you the book *"Luces para el camino. Global Educational Compact"*, in which we presented the insights, views and contributions of more than 220 people from more than 45 countries who inspired us to start this process of building a global compact.

Recently, we launched the **2nd Action of the Roadmap, which was the INVITATION TO POST THE LOGO of the Global Compact on Education next to the logo of each center or institution**, to make the pact visible, to sensitize the educational community and local society, so that people join it and participate actively to it and get involved in its creation.

With this **3rd Action now**, we offer you a **GUIDE TO BUILD THE GLOBAL COMPACT IN A LOCAL CONTEXT, starting with the concrete reality of each center or institution**, first involving its agents and all people receiving education and then collaborating with other educational or social institutions of the neighborhood or city, in order to create together a local compact that enables a better-quality education for all and renders the civil coexistence more humane, fraternal, supportive and sustainable.

This Guide **offers us clear guidelines** to get involved more deeply into the construction of this alliance, giving indications about the objectives, what to do, how to do it, where to get inspired, with whom to work together progressively. These guidelines must be adapted to the local realities and redesigned thanks to your initiative, creativity and commitment.

In addition, **we suggest you**, in an open and flexible way, **to apply four PHASES** for the building of the Compact in a local reality. **Firstly**, we invite you to reflect and create the compact in your own center, enabling the participation and collaboration of all those involved: Children, adolescents, young people, teachers, managers, administrative staff, families, collaborators. **Secondly**, the compact can be created in cooperation with agents from other parts of the city, Catholic or not. **In a third phase**, with the municipality - since education is everyone's business - involving neighborhood associations, artists, athletes, businessmen, merchants, cultural agents, city leaders, etc. **And finally**, national and international networks could be promoted, to agree on criteria, programs and projects.

Furthermore, we invite you to share your experiences and the established agreements: either criteria or improvement programs. In this way, we inspire and motivate others. In the penultimate page of the Guide there are indications about how to share them. You can also share among yourselves and in the country's or institution's own networks. The most outstanding experiences and achievements can be published on the OIEC website or send to the official website of the Global Compact on Education.

SUGGESTIONS FOR THE DISTRIBUTION OF THE GUIDE:

- We ask you to send it to all the schools and educational institutions that you represent and that you know, Catholic or not. The important thing is to work with others ... to dream and build this pact together.
- Catholic Centers can do a **great job inviting and sharing the Guide** with other educational or social institutions in the city and working with them on this alliance (Catholic, non-Catholic, public, private...). **Between all of us, we can easily get to share it with many others!**
- **The Guide is published in 5 languages:** English, French, Spanish, Portuguese and Italian. If someone offers to **translate it into another language**, we can provide you with the template to type the text in your language on it. Then you share it with us to make it reach others. Thanks.

THREE OPTIONS:

1. **Distribute the Guide as it is**, attaching this letter, or one that you have prepared.
2. **Customize the Guide**, which basically consists of:
 - a. Put the logo of your Religious Institution, the network of Centers, the region or the country of Catholic Schools on it.
 - b. If you also want to add your own text, we could remove one or both from the back cover and put a text from your Superior General, the President or Secretary General of Catholic Schools in the Country.
 - c. For these customizations or other inquiries, write to Juan Antonio Ojeda Ortiz (ja.ojeda@lasallecampus.es), OIEC Project Manager, sending him the high-resolution logo, and the text to include or change on the back cover.
3. **Print it or publish it** in a printed medium form; for those of you who need **the Guide with high resolution**, please write to Juan Antonio and let him know which language you need.

On behalf of all of you, we thank you for accepting this new invitation and that you respond to it with enthusiasm, making as many as possible participate in it. LET'S WORK TOGETHER!

Fraternally:



Philippe Richard
Secretary General OIEC



P. Padre Pedro Aguado, Sch.P.
President Education Commission UISG-USG

Pacte Éducatif Global
LETTRE
du

GUIDE POUR CONSTRUIRE LE PACTE DEPUIS LE LOCAL



Rome, 30 Avril 2021

Très cher/chères amis/amies :

De nouveau, répondant à l'appel du Pape François pour construire ensemble le Pacte Éducatif Global, l'Office International de l'Enseignement Catholique (OIEC) et la Commission de l'Éducation de l'Union des Supérieures Générales (USG-UISG) avec le soutien de la Congrégation pour l'Éducation Catholique, **vous partageons la 3ème Action de la Feuille de Route, que nous avons tracée ensemble, pour la construction de cette alliance depuis le local, c'est-à-dire depuis chaque Centre et Institution Éducative ou Sociale.**

Il y a quelques mois, nous vous avons fait parvenir le livre "Lumières pour la route. Pacte Educatif Global", dans lequel nous vous présentions les intuitions, les lumières et les contributions de plus de 220 personnes de plus de 45 pays qui nous inspiraient avec leurs pistes pour commencer ce processus de construction d'un pacte global.

Récemment, nous avons lancé la **2ème Action de la Feuille de Route qui a été l'INVITATION À METTRE LE LOGO du Pacte Éducatif Global avec le logo propre à chaque centre ou institution**, pour rendre visible le pacte, sensibiliser la communauté éducative et la société locale, pour qu'ils s'y joignent et pour que, dans la mesure des possibilités, ils participent activement et s'impliquent dans sa création.

Dans cette 3ème Action, nous vous offrons un **GUIDE POUR CONSTRUIRE LE PACTE GLOBAL DEPUIS LE LOCAL, depuis la réalité concrète de chaque centre ou institution**, en impliquant d'abord ses agents et destinataires du processus éducatif, et puis en collaborant avec d'autres institutions éducatives ou sociales du quartier ou de la ville, pour tisser ensemble un pacte local qui permette une meilleure éducation de qualité pour tous et rende possible une coexistence citoyenne plus humaine, fraternelle, solidaire et durable.

Ce Guide **nous donne des orientations** précises pour entrer graduellement dans la construction de cette alliance, dans laquelle nous vous indiquons quelques pistes sur les objectifs, ce qu'il faut faire, comment le faire, où s'inspirer, avec qui travailler progressivement ensemble. Ces orientations doivent être adaptées à vos réalités et redessinées en prenant l'initiative et en mettant en jeu votre créativité et votre engagement.

En outre, de manière ouverte et flexible, **nous vous proposons quatre ETAPES** pour ce processus de construction du pacte à partir de la réalité locale. Ainsi, **tout d'abord**, nous vous invitons à réfléchir et à tisser le pacte dans votre propre centre, en permettant la participation et la collaboration de toutes les personnes concernées. Enfants, adolescents, jeunes, enseignants, cadres, personnel administratif, familles, collaborateurs. **Ensuite**, le construire avec les agents d'autres centres de la ville, catholiques ou non. **Dans une troisième phase**, avec la municipalité, car l'éducation est l'affaire de tous, impliquant les associations de voisins, artistes, sportifs, entrepreneurs, commerçants, acteurs culturels, gouvernants de la ville, etc. **Et enfin**, promouvoir des réseaux nationaux et internationaux, pour convenir des critères, des programmes et des projets.

Enfin, nous vous invitons à partager ce qui a été réalisé, expérimenté et convenu, qu'il s'agisse de critères ou de programmes d'amélioration. De cette façon, nous inspirons et transmettons aux autres. Dans l'avant-dernière page du Guide nous vous indiquons comment le partager. Vous pouvez aussi le diffuser entre vous et dans les propres réseaux du pays ou de l'institution. Et par ailleurs, ces expériences et réalisations les plus remarquables, vous pouvez les partager sur le site de l'OIEC ou les envoyer au site officiel du Pacte Éducatif Global.

SUGGESTIONS POUR LA DISTRIBUTION DU GUIDE :

- Nous vous prions de la faire parvenir à toutes les écoles et institutions éducatives qui vous conforment et vous connaissez, catholiques ou non. L'important est de travailler avec d'autres... rêver et construire ensemble ce pacte.
- Les Centres catholiques peuvent accomplir un **grand travail en invitant et en partageant le Guide** avec d'autres institutions éducatives ou sociales de la ville, et en travaillant cette alliance ensemble (catholiques, non catholiques, publiques, privées...). **Entre tous, nous pouvons arriver à le partager avec beaucoup !**
- **Le Guide est publié en cinq langues** : anglais, français, espagnol, portugais et italien. Si un pays ou une institution propose de la **traduire dans une autre langue**, nous pouvons vous fournir le modèle et saisir le texte dans votre langue. Ensuite, vous nous la partagez pour la faire parvenir aux autres. Merci.

TROIS OPTIONS :

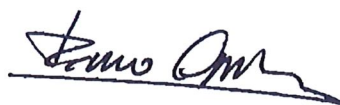
1. **Distribuer le Guide tel quel**, en joignant cette lettre, ou une autre de votre part.
2. **Personnaliser le Guide**, qui consiste essentiellement en :
 - a. Mettre le logo de votre Institution Religieuse, du réseau de Centres, de la Région ou du pays des Écoles Catholiques.
 - b. Si, en outre, on veut mettre un texte propre, on pourrait en supprimer un ou les deux de la couverture et mettre un texte de votre Supérieur ou Supérieure Générale, du Président ou Secrétaire Général des Écoles Catholiques du Pays.
 - c. Pour ces personnalisations ou consultations, nous vous prions d'écrire à Juan Antonio Ojeda Ortiz (ja.ojeda@lasallescampus.es), Responsable de Projets de l'OIEC, en lui envoyant le logo en haute résolution, et le texte à inclure ou à changer dans la couverture.
3. **Imprimez-la ou publiez-la** sur un support imprimé, pour ceux qui ont besoin du **Guide à haute résolution**, demandez-la également à Juan Antonio dans la langue dont vous avez besoin.

Nous vous remercions, au nom de tous, pour votre accueil de cette nouvelle invitation et pour qu'elle soit accomplie avec enthousiasme, en faisant participer de nombreuses personnes. TRAVAILLONS ENSEMBLE !

Fraternellement :



Philippe Richard
Secrétaire Général OIEC



P. Pedro Aguado, Sch.P.
Président Commission Éducation UISG-USG

Patto Globale per l'Educazione

LETTERA della

GUIDA PER LA COSTRUZIONE DEL PATTO DALLA REALTÀ LOCALE



Roma, 30 aprile 2021

Cari amici e amiche,

ancora una volta, rispondendo all'appello di papa Francesco a costruire insieme il Patto Globale per l'Educazione, noi dell'Ufficio Internazionale dell'Educazione Cattolica (OIEC) e della Commissione Educazione dell'Unione Superiori e Superiore Generali (USG-UISG), con il sostegno della Congregazione per l'Educazione Cattolica, **condividiamo con voi la 3^a tappa del progetto secondo la tabella di marcia che abbiamo tracciato insieme per la costruzione di un'alleanza che parta dal locale, cioè da ogni Centro e Istituzione educativa o sociale.**

Qualche mese fa vi abbiamo inviato il libro "Luces para el camino. Pacto Educativo Global", dove avevamo presentato intuizioni, illuminazioni e contributi di oltre 220 persone, provenienti da 45 Paesi che, con le loro idee, ci avevano ispirato ad avviare questo processo di costruzione del Patto globale.

Recentemente, abbiamo lanciato la **2^a tappa del progetto con l'INVITO A POSTARE IL LOGO del Patto Globale per l'Educazione accanto al logo di ogni Centro o Istituzione** e, in tal modo, rendere visibile il Patto, sensibilizzare la comunità educativa e la società locale, affinché vi aderiscano e, per quanto possibile, partecipino attivamente e si coinvolgano nella sua creazione.

In questa 3^a tappa vi offriamo una **GUIDA PER COSTRUIRE IL PATTO GLOBALE DAL LOCALE**, dalla realtà concreta di ogni Centro o Istituzione, coinvolgendo innanzitutto chi opera nel campo educativo e i protagonisti-destinatari del processo educativo stesso, e poi collaborando con altre istituzioni educative o sociali del quartiere o della città, per tessere insieme un Patto locale che consenta un'educazione di qualità migliore per tutti e renda possibile una convivenza cittadina più umana, fraterna, solidale e sostenibile.

La Guida ci offre linee orientative chiare per approfondire progressivamente la costruzione di questa alleanza: in essa Guida proponiamo alcune indicazioni sugli obiettivi, su cosa fare, come farlo, dove attingere ispirazione, con chi collaborare in modo graduale. Le linee guida devono essere adattate a ogni realtà locale e ridisegnate prendendo voi stessi l'iniziativa e mettendo in gioco creatività e impegno.

Inoltre, nella Guida, in modo aperto e flessibile, **proponiamo quattro FASI** per il processo di costruzione del Patto dalla realtà locale. **In primo luogo**, vi invitiamo a riflettere e tessere il Patto nel vostro centro, attraverso la partecipazione e la collaborazione di tutti i soggetti coinvolti nel campo educativo: bambini, adolescenti, giovani, insegnanti, dirigenti, personale amministrativo, famiglie, collaboratori. **In secondo luogo** c'è la costruzione del Patto con operatori di altri centri cittadini, cattolici o meno. **In una terza fase**, poiché l'educazione è compito di tutti, con il Comune, coinvolgendo associazioni di quartiere, artisti, atleti, imprenditori, commercianti, operatori culturali, amministratori urbani, ecc. **Infine**, nella quarta fase, la promozione di reti nazionali e internazionali per stabilire criteri, programmi e progetti.

Infine, vi invitiamo a condividere ciò che realizzerete, sperimenterete e su cui vi accorderete, che saranno criteri o programmi di miglioramento. In questo modo ispireremo e persuaderemo tanti altri. Nella penultima pagina della Guida vi diciamo come condividere la Guida stessa, e potrete farlo tra voi e nelle reti del territorio o dell'istituzione, condividendo esperienze e risultati più sorprendenti sul sito web dell'OIEC o inviandoli al sito web ufficiale del Patto Globale per l'Educazione <https://www.educationglobalcompact.org/>

SUGGERIMENTI PER LA DISTRIBUZIONE DELLA GUIDA

- Vi chiediamo di inviarla a tutte le scuole, centri e istituzioni educative del territorio, che conoscete, cattoliche o meno. L'importante è lavorare con gli altri... sognare e costruire insieme questo Patto.
- I Centri cattolici possono fare un **ottimo lavoro invitando e condividendo la Guida** con altre istituzioni educative o sociali della città (cattoliche, non cattoliche, pubbliche, private...) e collaborando con loro in questa alleanza. **Tra tutti noi possiamo arrivare a condividere la Guida con moltissimi altri!**
- **La Guida è pubblicata in 5 lingue:** inglese, francese, spagnolo, portoghese e italiano. Se un Paese o un'istituzione si offre di **tradurla in un'altra lingua**, noi possiamo provvedere il modello e digitare su di esso il testo nella vostra lingua. In tal modo la condividerete con noi per far giungere ad altri una nuova traduzione. Grazie.

TRE SCELTE:

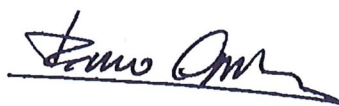
1. **Distribuire la Guida così com'è**, allegando questa comunicazione ed eventualmente una vostra lettera.
2. **Personalizzare la Guida**, che sostanzialmente consiste in:
 - a. Mettere il logo della vostra Istituzione religiosa o della rete dei Centri o della Regione o del Paese delle Scuole cattoliche.
 - b. Se vorrete inserire anche un vostro testo, possiamo rimuoverne uno o entrambi dalla quarta di copertina e inserire il messaggio del vostro/a Superiore/a Generale, Presidente o Segretario Generale delle Scuole Cattoliche del Paese.
 - c. Per queste personalizzazioni o richieste, scrivere a Juan Antonio Ojeda Ortiz (ja.ojeda@lasallecampus.es), Responsabile dei Progetti dell'OIEC, inviandogli il logo ad alta risoluzione e il testo da includere o modificare sulla quarta di copertina.
3. **Stampare o pubblicare** in forma cartacea, per la quale è necessaria **la Guida in alta risoluzione**, da richiedere anch'essa a Juan Antonio nella lingua di cui avete bisogno.

A nome di tutti noi, vi ringraziamo per l'accoglienza di questo nuovo invito e per portarlo avanti con un entusiasmo che contagierà molti. **LAVORIAMO INSIEME!**

Fraternamente,



Philippe Richard
Secretario General OIEC



P. Padre Pedro Aguado, Sch.P.
Presidente Comisión Educación UISG-USG

Pacto Educativo Global

CARTA do

GUIA PARA CONSTRUIR O PACTO A PARTIR DO LOCAL



GLOBAL COMPACT
ON EDUCATION

Roma, 30 de abril de 2021

Queridos/as amigos/as:

Mais uma vez, respondendo ao chamado do Papa Francisco para construir juntos o Pacto Educativo Global, o Escritório Internacional de Educação Católica (OIEC) e a Comissão de Educação da União dos Superiores Gerais (USG-UISG), com o apoio da Congregação para a Educação Católica (CEC), **partilhamos convosco a 3ª Ação do Roteiro que elaboramos juntos para a construção desta aliança a partir do local, ou seja, de cada Centro e Instituição Educativa ou Social.**

Há alguns meses, enviamos-te o livro "*Luzes para o caminho. Pacto Educativo Global*", onde vos apresentávamos as intuições, luzes e contributos de mais de 220 pessoas de mais de 45 países que nos inspiraram com as suas pistas para iniciar este processo de construção de um pacto global.

Recentemente, lançamos a **2ª Ação do Roteiro, que foi o CONVITE para colocar o LOGO do Pacto Global de Educação ao lado do logotipo de cada escola ou instituição**, para tornar visível o pacto, sensibilizar a comunidade educativa e a sociedade local, para que se juntem a ele e, na medida do possível, participem ativamente e se envolvam na sua criação.

Nesta **3ª Ação**, oferecemos um **GUIA PARA CONSTRUIR O PACTO GLOBAL DO LOCAL**, a partir da realidade concreta de cada centro ou instituição, primeiro envolvendo os seus agentes e destinatários do processo educativo e, depois, colaborando com outras instituições educativas ou sociais do bairro ou da cidade, para elaborar, juntos, um pacto local que permita uma educação de melhor qualidade para todos e possibilite uma convivência urbana mais humana, fraterna, solidária e sustentável dos cidadãos.

Este Guia **oferece-nos orientações** claras para entrarmos progressivamente na construção desta aliança, nele indicamos algumas pistas sobre os objetivos, o que fazer, como fazer, onde inspirar-se, com quem trabalhar em conjunto progressivamente. Devem-se adaptar estas orientações às vossas próprias realidades e redesenhá-las tomando a iniciativa e pondo em ação a vossa criatividade e compromisso.

Além disso, no Guia **propomos quatro FASES** de forma aberta e flexível para este processo de construção do pacto a partir da realidade local. Portanto, antes de tudo, convidamo-vos a refletir e elaborar o pacto no vosso próprio centro, possibilitando a participação e colaboração de todos os envolvidos. Crianças, adolescentes, jovens, professores, gerentes, pessoal administrativo, famílias, colaboradores. Em **segundo** lugar, construí-lo com os agentes de outros centros da cidade, católicos ou não. Numa **terceira** fase, com o município, porque a educação é assunto de todos, envolvendo associações de bairro, artistas, desportistas, empresários, comerciantes, agentes culturais, governadores de cidades, etc. E, **finalmente**, para promover redes nacionais e internacionais, para chegar a um consenso sobre critérios, programas e projetos.

Finalmente, convidamo-vos a partilhar o que foi feito, experimentado e acordado, quer sejam critérios ou programas de melhoria. Desta forma, inspiramos e contagiamos outras pessoas. Na penúltima página do Guia, dizemo-vos como partilhá-lo. Também o podem partilhar entre vós e nas próprias redes do vosso país ou instituição. E podem-se partilhar as experiências e realizações mais notáveis no site da OIEC ou enviá-las para o site oficial do Pacto Educativo Global.

SUGESTÕES PARA A DISTRIBUIÇÃO DO GUIA:

- Pedimo-vos que o transmitam a todas as escolas e instituições educativas que achardes e que vós conheceis, católicas ou não. O importante é trabalhar com outros... para sonhar e construir este pacto juntos.
- As escolas católicas podem fazer **um bom trabalho convidando e partilhando o Guia** com outras instituições educativas ou sociais da cidade e trabalhar com elas nesta aliança (católica, não-católica, pública, privada...) **Entre todos, podemos partilhá-lo com muitos!**
- **Publica-se o Guia em 5 línguas:** inglês, francês, espanhol, português e italiano. Se algum país ou instituição se oferecer para o **traduzir noutra língua**, podemos fornecer o modelo e digitalizar o texto na sua língua. Então, pode ser partilhado para o fazer chegar a outros. Obrigado.

TRÊS OPÇÕES:

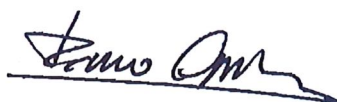
1. **Distribuir o Guia tal como está, anexando esta carta e outra sua.**
2. **Personalizar o Guia**, que consiste, basicamente, em:
 - a. Colocar o logotipo da sua Instituição Religiosa, da rede de Centros, da Região ou do país das Escolas Católicas.
 - b. Se quiser colocar também o seu próprio texto, podemos remover um ou ambos da contracapa e colocar um texto un texto do seu Superior ou Superiora Geral, ou do ou Secretário Geral das Escolas Católicas do País.
 - c. Para essas personalizações ou consultas, escreva a Juan António Ojeda Ortiz (ja.ojeda@lasallecampus.es), Responsável de Projectos da OIEC, enviando-lhe o logotipo em alta resolução, e o texto a ser incluído ou alterado na contracapa.
3. **Imprima-o ou publique-o** em alguma mídia impressa, para o que precisará **do Guia com alta resolução**, solicitá-lo também a Juan António na língua que necessitardes.

Agradecemos em nome de todos, pelo vosso acolhimento a este novo convite e que o realizeis com entusiasmo, fazendo com que muitas pessoas participem dele. TRABALHEMOS JUNTOS!

Fraternalmente:



Philippe Richard
Secretário Geral da OIEC



P. Padre Pedro Aguado, Sch.P.
Presidente Comissão Educação UISG-USG